

동영상/電影/电影

승차·조작 방법
乘車/操作方法
乘车/操作方法

운반 방법
運輸方式
运输方式

전원/電源/电源

늦게/晚的 일찍/迅速地



혼 /喇叭

좌우로 구부리다
左轉和右轉
左轉和右轉

후진
向後運動
向後運動

전진
向前



※전후 좌우로 처치하여 조작합니다.

透過向前、向後、向左、向右傾斜進行操作

通过向前、向後、向左、向右傾斜进行操作。

1타고 내리다/上下車/上下車



탑승 및 하차 전에 반드시 전원을 끄십시오. 좌석에 앉은 후 전원 버튼을 누르세요.

上下車前請務必關閉電源 就座後，按下電源按鈕

上下車前請務必關閉電源 就座後，按電源按鈕

2속도 레벨/速度等級/速度級別

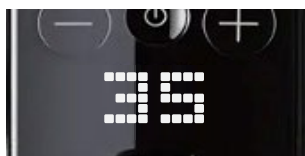


속도가 먼저 표시됩니다(1-4단계).
처음에는 작동을 "1"로 설정하고 익숙해지세요.

首先顯示速度 (1-4 級)
請務必先將操作設為 "1"，並習慣它

首先會顯示速度 (1-4 級)
請務必先將操作設置為 "1"，然後習慣它

3배터리 수준/電池電量/電池電量



다음으로 배터리 잔량(%)이 표시됩니다.
배터리 잔량이 부족하면 배터리를 반납해 주세요.

接下來，將顯示剩餘電池電量 (%) 當剩餘電量不足時，請充電

接下來會顯示電池剩餘電量 (%) 剩餘電量低時請將其放回

4수동 푸시 방식/手動推壓方式/手推方式



사용 중 배터리가 방전된 경우, 좁은 공간에서의 작동이 우려되는 경우, 수동으로 빨간색 스톱퍼(좌우)를 내려주시고, 손으로 이동해 주시기 바랍니다.

如果在使用過程中電池沒電，如果您擔心在狹窄空間內操作，請手動降低紅色塞子 (左右)，請用手移動

如果在使用過程中電池沒電了，或者擔心在狹窄的空間內操作，請手動放下紅色塞子 (左右)，用手移動

5잠금 방식/鎖定方式/鎖定方式



사용 중 WHILL을 떠날 때는 스마트 키로 잠그십시오.

*스마트 키를 빌려주지 않은 경우 전원을 끄십시오.

使用中離開 WHILL 時，請用智慧鑰匙鎖定

*如果沒有借出智慧鑰匙，請關閉電源

使用过程中离开WHILL时，请用智能钥匙锁门

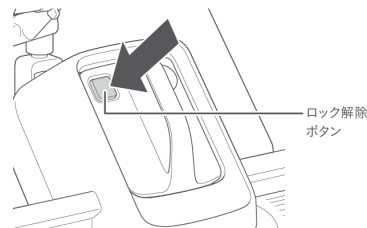
*如果没有借出智能钥匙，请关闭电源

6충전방법/收費方式/充電方式

릴리스 버튼을 눌러 배터리를 제거하고 충전합니다.
배터리를 설치할 때는 딸각 소리가 날 때까지 삽입합니다

按下釋放按鈕取出電池並充電
安裝電池時，將其插入直至其卡入到位

按下釋放按鈕即可取出電池并进行充電
安裝電池時，將其插入直至其卡入到位



ロック解除
ボタン

動画 / movie



乗車・操作方法
How to ride/operate



運搬方法
How to transport

1 乗降/ Get on and off



必ず**電源OFF**で乗降ください。
着座後、電源ボタンを押してください。

Please be sure to turn off the power before getting on and off. After seating, press the power button.

2 速度設定/ Speed level



最初に速度が表示されます(1-4段階)。
最初は必ず「1」で操作に慣れてください。

The speed will be displayed first (1-4 levels).
Be sure to set "1" to the operation at first, and get used to it.

3 バッテリー/ Battery level



次にバッテリー残量(%)が表示されます。
残量が少なくなりましたら充電をお願いいたします。

Next, the remaining battery power (%) will be displayed. Please charge it when the remaining amount is low.

4 手押し方法/ Manual push method



利用中、バッテリーが切れた場合、狭い場所で操作に不安がある場合は、**手動で赤いストッパー(左右)**を下げ、手押しでご移動ください。

If the battery dies during use, If you are concerned about operation in a narrow space, Manually lower the red stoppers (left and right), Please move by hand.

5 ロック方法/ Lock method



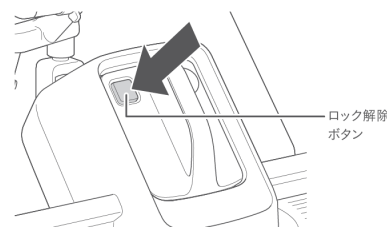
利用中に機体から離れる際は、**スマートキーでロックしてください。**
※スマートキー貸出が無い場合は電源OFF

When leaving the WHILL while in use, Please lock with smart key.
*If there is no smart key lent, turn off the power.

6 充電方法/ Charge method

ロック解除ボタンを押してバッテリーを取りはずし充電してください。
バッテリーを取り付ける際は、カチッとほまるまで差し込んでください。

Press the release button to remove the battery and charge it.
When installing the battery, insert it until it clicks into place.



ロック解除
ボタン

電源

Power ON/OFF

遅く

Speed down

早く

Speed up



ホーン/Horn

左右に曲がる

Moving Left / Right

後進

Moving
back

前進

Moving
forward



※前後左右に倒して操作します。

Joystick can be operated forward, backward, left and right.